

PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1954 — MECCA PILGRIMAGE OF 1954

(Année de l'Hégire 1373 — Year of the Hegira 1373)

AFRIQUE ÉQUATORIALE FRANÇAISE

90 pèlerins d'A.E.F. et 36 du Cameroun se sont rendus à La Mecque, par voie aérienne, sous la surveillance sanitaire d'un médecin africain. Ils étaient tous porteurs des certificats internationaux de vaccination requis.

Pendant le séjour en Arabie Saoudite, 10 pèlerins sont décédés de coups de chaleur ou de faiblesse. De nombreux cas bénins d'affections pulmonaires et des voies digestives ont été traités. Aucun cas de maladie épidémique n'a été observé.

CEYLAN

Le vapeur « Mohammedi », arrivé de Chittagong avec 1.379 pèlerins, a quitté Colombo le 2 juillet après avoir embarqué 73 pèlerins (55 hommes et 18 femmes) qui étaient tous en possession des certificats internationaux de vaccination contre la variole et le choléra.

Les conditions à bord étaient satisfaisantes; le service sanitaire était assuré par deux médecins.

Aucun avion spécialement affrété n'a quitté Ceylan pour La Mecque, mais 10 pèlerins ont voyagé à bord d'aéronefs réguliers.

A leur retour, tous les pèlerins ont été placés sous surveillance médicale. Aucun cas de maladie contagieuse n'a été signalé.

LIBAN

La station quarantenaire de Beyrouth a procédé au contrôle de 1.353 pèlerins avant leur départ du Liban.

Toutes les mesures de prophylaxie nécessaires ont été prises pendant les voyages d'aller et de retour, et en général, l'état sanitaire a été satisfaisant.

En outre, 2.554 pèlerins se rendant à La Mecque et 2.190 rentrant dans leurs pays respectifs sont passés en transit par le Liban.

SOMALIE (adm. italienne)

Pendant la saison, 66 pèlerins ont quitté le territoire par voie aérienne et 13 par voie maritime. Ils voyagèrent par petits groupes, empruntant les moyens de transport réguliers. Avant leur départ, ils furent vaccinés contre la variole, la fièvre jaune, le choléra et les fièvres typhoïdes.

Aucun cas de maladie n'a été signalé tant à l'aller qu'au retour.

FRENCH EQUATORIAL AFRICA

90 pilgrims from French Equatorial Africa and 36 from Cameroon left for Mecca, by air, under the medical care of an African doctor. All were in possession of the required international certificates of vaccination.

In Saudi Arabia, 10 pilgrims died from heatstroke or debility. A great number of mild cases of respiratory tract illnesses and digestive troubles were treated. No cases of epidemic disease were reported.

CEYLON

S.S. "Mohammedi", which arrived from Chittagong with 1,379 pilgrims, left Colombo on 2 July after embarking 73 pilgrims (55 males and 18 females). All were in possession of international certificates of vaccination against smallpox and cholera.

Conditions on board were satisfactory; the medical service was ensured by two doctors.

No chartered aircraft left Ceylon for Mecca, but 10 pilgrims travelled on regular planes.

All returning pilgrims were placed under medical surveillance. There were no cases of infectious diseases.

LEBANON

Before departure, the Lebanese pilgrims, numbering 1,353, were subjected to sanitary control at Beirut Quarantine Station.

All prophylactic measures were applied during the outward and return journeys, and, in general, health conditions, were satisfactory.

In addition, 2,554 pilgrims on their way to Mecca and 2,190 returning pilgrims passed through Lebanon in transit.

SOMALIA (Italian adm.)

During the season 66 pilgrims left Somalia by air and 13 by sea. They travelled in small groups, using regular means of transport. Before departure they were subjected to vaccinations against smallpox, yellow fever, cholera and typhoid fevers.

No diseases were reported whether during the outward of the return journey.

Prix du Relevé Épidémiologique Hebdomadaire

Par numéro Fr. s. 1.—
Abonnement annuel Fr. s. 45.—

Price of the Weekly Epidemiological Record

\$0.25 1/9 Per single copy
\$11.00 £3.12.0 Annual Subscription